

Porównanie tłumaczeń Przysłów 20:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mądry król odsiewa bezbożnych i zwraca przeciwko nim koło.* ** ¹⁾²⁾

¹⁾ Mądry król jest przesiewaczem bezbożnych i rzuca ich na koło G. Może chodzić o koła wykorzystywane przy młóceniu (<x>240 20:26</x>L.), co w świetle <x>290 28:27-28</x> mogłoby przemawiać nie za torturami, lecz za paralelizmem: Mądry król przesiewa bezbożnych, / niczym kołami maszyn oddziela ich jak plewy od ziarna.

²⁾ <x>290 28:27-28</x>